

This manual assists you with the operation of the Stryker Model 8001-061-701 and 8001-061-702 **MuT-Blanket®**. Read this manual before operating this product and keep a copy on file. Set methods and procedures to educate and train your staff on the safe operation of this product.

Intended use and Contraindications

Always consult the controller operations manual before using this product.

Product description

The **MuT-Blanket** is a lightweight polymer. The **Click-Tite** connectors provide the means to connect to the temperature controller.

Expected life
These **MuT-Blanket** products have a 90 day reusable expected life upon first use and adhere to normal use conditions.

Specifications

Material	vinyl, polypropylene	
Model	8001-061-701	8001-061-702
Patient	adult	pediatric
Length	69 in. 175 cm	36 in. 91 cm
Width	25 in. 63 cm	25 in. 63 cm
Compatible controllers	Medi-Therm series temperature controller	
Environmental conditions	Operation	Storage and transportation
Temperature		
Relative humidity		

Stryker reserves the right to change specifications without notice.

In accordance with the European REACH regulation, this article contains bis(2-ethylhexyl) phthalate.

Symbol	Meaning
	General warning
	Refer to instruction manual/ booklet
	No sharp objects
	Batch code
	Quantity
	Date of manufacture
	Authorized representative in the European Community
	CAUTION US Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a licensed physician.

English (EN), Español (ES), Deutsch (DE), Français (FR), Italiano (IT), Nederlands (NL), Svenska (SV), Dansk (DA), Português (PT), Norsk (NN, Pøisi (PL), Русский (RU), Türkçe (TR), Český (CS), 中文 (ZH-CN), 한국어 (KO)

Contact Information

Contact Stryker Customer Service or Technical Support at 1-800-327-0770.

Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

To view your product manual online, see <https://techweb.stryker.com>.

How the Lot batch code (A) (Figure 1) available when you call Customer Service. Include the Lot batch code in all written communication.

Safety Precautions

- WARNING**
 - Always check the product for leaks, tears, cuts, holes, stains, or any other damage prior to and during use.
 - Always check the patient's skin condition in areas of contact with the blanket according to hospital protocol or as directed by a physician.
 - Always turn or reposition the patient over the duration of therapy according to hospital protocol.
 - Always keep the area between the patient and the thermal transfer device dry.
 - Application of heat or cold are most effective when you apply the body wrap directly to the skin.
 - Do not allow hoses to fold, kink, or to wrap around a patient.

CAUTION

- Do not use if the package is damaged.
- Always use **MuT-Blanket** products with an approved temperature controller. Using devices with other temperature controllers has not been tested.
- Do not use **quaternaries** that contain glycol ethers as they may damage the product.
- Do not use phenolic cleaners as they may damage the product.
- Do not use this product to position or transfer a patient.
- Do not use this product to position or transfer a patient.
- Always pre-fill the product before applying to the patient to avoid the risk of pressure ulcers.
- Do not use three or more adult **MuT-Blanket's** at the same time to avoid the risk of water overflow when you power off the controller.
- Always consult the controller operations manual before connecting this product.
- Do not use sharp objects or pins with this product.
- Always use a dry absorbent sheet between the patient and the plastic side of any thermal transfer device.
- Do not block fluid pathways of the thermal transfer device with restraints.
- Always use minimal layers of sheeting. Too many layers between the patient's skin and the blanket will reduce the cooling or warming capabilities of the system.

CAUTION

- Do not use if the package is damaged.
- Always use **MuT-Blanket** products with an approved temperature controller. Using devices with other temperature controllers has not been tested.
- Do not use **quaternaries** that contain glycol ethers as they may damage the product.
- Do not use phenolic cleaners as they may damage the product.
- Do not use this product to position or transfer a patient.
- Do not use this product to position or transfer a patient.
- Always pre-fill the product before applying to the patient to avoid the risk of pressure ulcers.
- Do not use three or more adult **MuT-Blanket's** at the same time to avoid the risk of water overflow when you power off the controller.
- Always consult the controller operations manual before connecting this product.
- Do not use sharp objects or pins with this product.
- Always use a dry absorbent sheet between the patient and the plastic side of any thermal transfer device.
- Do not block fluid pathways of the thermal transfer device with restraints.
- Always use minimal layers of sheeting. Too many layers between the patient's skin and the blanket will reduce the cooling or warming capabilities of the system.

CAUTION

- Do not use if the package is damaged.
- Always use **MuT-Blanket** products with an approved temperature controller. Using devices with other temperature controllers has not been tested.
- Do not use **quaternaries** that contain glycol ethers as they may damage the product.
- Do not use phenolic cleaners as they may damage the product.
- Do not use this product to position or transfer a patient.
- Do not use this product to position or transfer a patient.
- Always pre-fill the product before applying to the patient to avoid the risk of pressure ulcers.
- Do not use three or more adult **MuT-Blanket's** at the same time to avoid the risk of water overflow when you power off the controller.
- Always consult the controller operations manual before connecting this product.
- Do not use sharp objects or pins with this product.
- Always use a dry absorbent sheet between the patient and the plastic side of any thermal transfer device.
- Do not block fluid pathways of the thermal transfer device with restraints.
- Always use minimal layers of sheeting. Too many layers between the patient's skin and the blanket will reduce the cooling or warming capabilities of the system.

CAUTION

- Do not use if the package is damaged.
- Always use **MuT-Blanket** products with an approved temperature controller. Using devices with other temperature controllers has not been tested.
- Do not use **quaternaries** that contain glycol ethers as they may damage the product.
- Do not use phenolic cleaners as they may damage the product.
- Do not use this product to position or transfer a patient.
- Do not use this product to position or transfer a patient.
- Always pre-fill the product before applying to the patient to avoid the risk of pressure ulcers.
- Do not use three or more adult **MuT-Blanket's** at the same time to avoid the risk of water overflow when you power off the controller.
- Always consult the controller operations manual before connecting this product.
- Do not use sharp objects or pins with this product.
- Always use a dry absorbent sheet between the patient and the plastic side of any thermal transfer device.
- Do not block fluid pathways of the thermal transfer device with restraints.
- Always use minimal layers of sheeting. Too many layers between the patient's skin and the blanket will reduce the cooling or warming capabilities of the system.

CAUTION

- Do not use if the package is damaged.
- Always use **MuT-Blanket** products with an approved temperature controller. Using devices with other temperature controllers has not been tested.
- Do not use **quaternaries** that contain glycol ethers as they may damage the product.
- Do not use phenolic cleaners as they may damage the product.
- Do not use this product to position or transfer a patient.
- Do not use this product to position or transfer a patient.
- Always pre-fill the product before applying to the patient to avoid the risk of pressure ulcers.
- Do not use three or more adult **MuT-Blanket's** at the same time to avoid the risk of water overflow when you power off the controller.
- Always consult the controller operations manual before connecting this product.
- Do not use sharp objects or pins with this product.
- Always use a dry absorbent sheet between the patient and the plastic side of any thermal transfer device.
- Do not block fluid pathways of the thermal transfer device with restraints.
- Always use minimal layers of sheeting. Too many layers between the patient's skin and the blanket will reduce the cooling or warming capabilities of the system.

CAUTION

- Do not use if the package is damaged.
- Always use **MuT-Blanket** products with an approved temperature controller. Using devices with other temperature controllers has not been tested.
- Do not use **quaternaries** that contain glycol ethers as they may damage the product.
- Do not use phenolic cleaners as they may damage the product.
- Do not use this product to position or transfer a patient.
- Do not use this product to position or transfer a patient.
- Always pre-fill the product before applying to the patient to avoid the risk of pressure ulcers.
- Do not use three or more adult **MuT-Blanket's** at the same time to avoid the risk of water overflow when you power off the controller.
- Always consult the controller operations manual before connecting this product.
- Do not use sharp objects or pins with this product.
- Always use a dry absorbent sheet between the patient and the plastic side of any thermal transfer device.
- Do not block fluid pathways of the thermal transfer device with restraints.
- Always use minimal layers of sheeting. Too many layers between the patient's skin and the blanket will reduce the cooling or warming capabilities of the system.

This manual will assist you in the use of the Stryker Model 8001-061-701 and 8001-061-702 **MuT-Blanket®**. Lea este manual antes de utilizar este producto y conserve un ejemplar en sus archivos. Establezca métodos y procedimientos para formar a su personal en el uso seguro de este producto.

Use previsto y contraindicaciones

Consulte siempre el manual de uso del controlador antes de utilizar este producto.

Descripción del producto

La manta **MuT-Blanket** está hecha de un polímero ligero. Los conectores **Click-Tite** permiten la conexión al controlador de temperatura.

Vida útil esperada

Las condiciones de uso normales, la manta **MuT-Blanket** tiene una vida útil reusable esperada de 90 días (tras el primer uso).

Especificaciones

Material	vinilo, polipropileno	
Modelo	8001-061-701	8001-061-702
Paciente	adulto	pediátrico
Longitud	69 pulgadas 175 cm	36 pulgadas 91 cm
Anchura	25 pulgadas 63 cm	25 pulgadas 63 cm
Controladores compatibles	Controlador de temperatura de la serie Medi-Therm	
Condiciones ambientales	Operación	Almacenamiento y transporte
Temperatura		
Humedad relativa		

Recheque el paciente's skin condition

- Check the patient at regular intervals as directed by hospital protocol. Note any change in the skin integrity that relates to:
 - Excessive moisture - dry the skin surface by wiping away the moisture
 - Color of the epidermis
 - Skin texture
 - Patient's skin condition is acceptable to continue therapy

Check the blanket

- Recheck the blanket for the following:
 - position
 - water status
 - dry surface
 - leaks
 - cracks

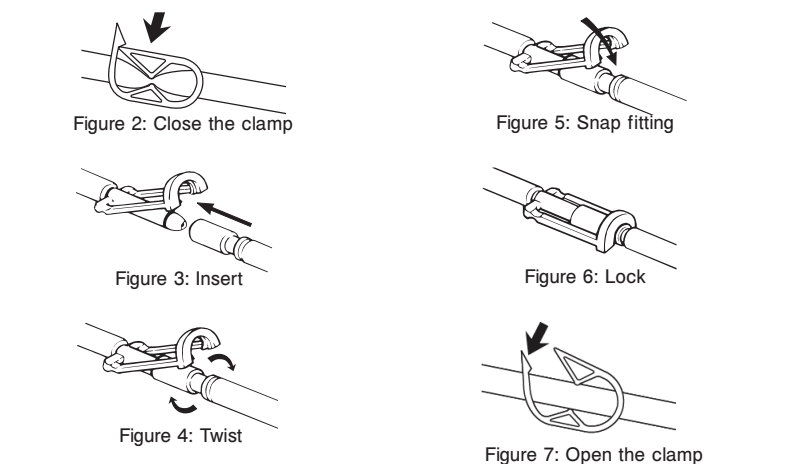
Desinfection considerations

- Remove the blanket to expose patient's chest.
- Remove excess moisture.

Desconectar the blanket from the hoses

- Power off the controller. Allow most of the water to drain back into the machine. (Approximately 10 minutes).
- Close blanket clamps (Figure 2).
- Close the connector hose clamps.
- Unsnap the fitting. Pull the male coupling out to disconnect (Figure 3).
- Disconnect the power cord into a wall outlet.
- Discard blanket after use per facility protocol.

Note: Do not discard the controller connector hose after use, save for next use.



Cleaning

- Clean the product with a clean damp cloth, soap, and water.
- Wipe dry.

Disinfecting

- Suggested disinfectants:
- Chlorinated bleach solution (1 part bleach solution (5.25% sodium hypochlorite) to 10 parts water (10% bleach cleaner))
 - 70% Isopropyl alcohol

To disinfect the product after each patient use, follow these steps in order:

- Clean and dry the product (see Cleaning) before disinfectants are applied.
- Apply recommended disinfectant solution with a damp cloth or pre-soaked wipes (do not soak the product).

Note: Make sure that you follow the disinfectant manufacturer's instructions for appropriate contact time and rinsing requirements.

- Rinse the product with a clean, damp cloth to remove excess disinfectant.
- Wipe the product with a clean, dry cloth to remove any excess liquid or disinfectant.
- Allow the product to air dry before returning to service.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with your local waste management policy.

Warranty

Stryker Medical, a division of Stryker Corporation ("Stryker") warrants that its models 8001-061-701 and 8001-061-702 **MuT-Blanket** products will be free from defects in manufacturing and workmanship for a maximum of 90 day use period. "Use" period begins when such devices individual package is opened. Stryker's obligation under this warranty is expressly limited to supplying a product replacement, at its option, any product which is, in the sole discretion of Stryker, found to be defective. If requested by Stryker, products for which a claim is made shall be returned prepaid to the factory. Any improper use or any alterations or repair by others in such manner as in Stryker's judgment affects the product's reliability and adversely shall void this warranty. Any repair of Stryker products using parts not provided or authorized by Stryker shall void this warranty. No employee or representative of Stryker is authorized to change this warranty in any way.

Warranty exclusion and damage limitations
This express warranty set forth herein is the only warranty applicable to the product. Any and all other warranties, whether express or implied, including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose are expressly excluded by Stryker. In no event shall Stryker be liable for incidental or consequential damages.

Return authorization

Product cannot be returned without prior approval from the Stryker Customer Service Department and without a return authorization number. Will be provided on the date of the returned product. Stryker reserves the right to charge shipping and restocking fees on returned product. Special, modified, or discontinued products are not subject to return.

Damaged merchandise

ICC Regulations require that claims for damaged product must be made with fifteen (15) days of receipt of the product. Do not accept damaged shipments unless such damage is noted on the delivery receipt at the time of receipt. Upon prompt notification, Stryker will file a freight claim with the appropriate carrier for damages incurred. Claims will be limited in amount to the actual replacement cost. In the event that this information is not received by Stryker within the fifteen (15) day period following the delivery of the product, or the damage was not noted on the delivery receipt at the time of receipt, the customer will be responsible for payment of the original invoice in full within thirty (30) days of receipt. Claims for any incomplete shipments must be made within thirty (30) days of invoice.

International warranty clause

This warranty reflects U.S. domestic policy. Warranty outside the U.S. may vary by country. Please contact your local Stryker Medical representative for extra information.

This manual will assist you in the use of the Stryker Model 8001-061-701 and 8001-061-702 **MuT-Blanket®**. Lea este manual antes de utilizar este producto y conserve un ejemplar en sus archivos. Establezca métodos y procedimientos para formar a su personal en el uso seguro de este producto.

Use previsto y contraindicaciones

Consulte siempre el manual de uso del controlador antes de utilizar este producto.

Descripción del producto

La manta **MuT-Blanket** está hecha de un polímero ligero. Los conectores **Click-Tite** permiten la conexión al controlador de temperatura.

Vida útil esperada

Las condiciones de uso normales, la manta **MuT-Blanket** tiene una vida útil reusable esperada de 90 días (tras el primer uso).

Especificaciones

Material	vinilo, polipropileno	
Modelo	8001-061-701	8001-061-702
Paciente	adulto	pediátrico
Longitud	69 pulgadas 175 cm	36 pulgadas 91 cm
Anchura	25 pulgadas 63 cm	25 pulgadas 63 cm
Controladores compatibles	Controlador de temperatura de la serie Medi-Therm	
Condiciones ambientales	Operación	Almacenamiento y transporte
Temperatura		
Humedad relativa		

Recheque el paciente's skin condition

- Check the patient at regular intervals as directed by hospital protocol. Note any change in the skin integrity that relates to:
 - Excessive moisture - dry the skin surface by wiping away the moisture
 - Color of the epidermis
 - Skin texture
 - Patient's skin condition is acceptable to continue therapy

Check the blanket

- Recheck the blanket for the following:
 - position
 - water status
 - dry surface
 - leaks
 - cracks

Desinfection considerations

- Remove the blanket to expose patient's chest.
- Remove excess moisture.

Desconectar the blanket from the hoses

- Power off the controller. Allow most of the water to drain back into the machine. (Approximately 10 minutes).
- Close blanket clamps (Figure 2).
- Close the connector hose clamps.
- Unsnap the fitting. Pull the male coupling out to disconnect (Figure 3).
- Disconnect the power cord into a wall outlet.
- Discard blanket after use per facility protocol.

Note: Do not discard the controller connector hose after use, save for next use.

Cleaning

- Clean the product with a clean damp cloth, soap, and water.
- Wipe dry.

Disinfecting

- Suggested disinfectants:
- Chlorinated bleach solution (1 part bleach solution (5.25% sodium hypochlorite) to 10 parts water (10% bleach cleaner))
 - 70% Isopropyl alcohol

To disinfect the product after each patient use, follow these steps in order:

- Clean and dry the product (see Cleaning) before disinfectants are applied.
- Apply recommended disinfectant solution with a damp cloth or pre-soaked wipes (do not soak the product).

Note: Make sure that you follow the disinfectant manufacturer's instructions for appropriate contact time and rinsing requirements.

- Rinse the product with a clean, damp cloth to remove excess disinfectant.
- Wipe the product with a clean, dry cloth to remove any excess liquid or disinfectant.
- Allow the product to air dry before returning to service.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with your local waste management policy.

Warranty

Stryker Medical, a division of Stryker Corporation ("Stryker") warrants that its models 8001-061-701 and 8001-061-702 **MuT-Blanket** products will be free from defects in manufacturing and workmanship for a maximum of 90 day use period. "Use" period begins when such devices individual package is opened. Stryker's obligation under this warranty is expressly limited to supplying a product replacement, at its option, any product which is, in the sole discretion of Stryker, found to be defective. If requested by Stryker, products for which a claim is made shall be returned prepaid to the factory. Any improper use or any alterations or repair by others in such manner as in Stryker's judgment affects the product's reliability and adversely shall void this warranty. Any repair of Stryker products using parts not provided or authorized by Stryker shall void this warranty. No employee or representative of Stryker is authorized to change this warranty in any way.

Warranty exclusion and damage limitations
This express warranty set forth herein is the only warranty applicable to the product. Any and all other warranties, whether express or implied, including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose are expressly excluded by Stryker. In no event shall Stryker be liable for incidental or consequential damages.

Return authorization

Product cannot be returned without prior approval from the Stryker Customer Service Department and without a return authorization number. Will be provided on the date of the returned product. Stryker reserves the right to charge shipping and restocking fees on returned product. Special, modified, or discontinued products are not subject to return.

Damaged merchandise

ICC Regulations require that claims for damaged product must be made with fifteen (15) days of receipt of the product. Do not accept damaged shipments unless such damage is noted on the delivery receipt at the time of receipt. Upon prompt notification, Stryker will file a freight claim with the appropriate carrier for damages incurred. Claims will be limited in amount to the actual replacement cost. In the event that this information is not received by Stryker within the fifteen (15) day period following the delivery of the product, or the damage was not noted on the delivery receipt at the time of receipt, the customer will be responsible for payment of the original invoice in full within thirty (30) days of receipt. Claims for any incomplete shipments must be made within thirty (30) days of invoice.

International warranty clause

This warranty reflects U.S. domestic policy. Warranty outside the U.S. may vary by country. Please contact your local Stryker Medical representative for extra information.

This manual will assist you in the use of the Stryker Model 8001-061-701 and 8001-061-702 **MuT-Blanket®**. Lea este manual antes de utilizar este producto y conserve un ejemplar en sus archivos. Establezca métodos y procedimientos para formar a su personal en el uso seguro de este producto.

Use previsto y contraindicaciones

Consulte siempre el manual de uso del controlador antes de utilizar este producto.

Descripción del producto

La manta **MuT-Blanket** está hecha de un polímero ligero. Los conectores **Click-Tite** permiten la conexión al controlador de temperatura.

Vida útil esperada

Las condiciones de uso normales, la manta **MuT-Blanket** tiene una vida útil reusable esperada de 90 días (tras el primer uso).

Especificaciones

Material	vinilo, polipropileno	
Modelo	8001-061-701	8001-061-702
Paciente	adulto	pediátrico
Longitud	69 pulgadas 175 cm	36 pulgadas 91 cm

Introduzione
Il presente manuale approvato l'uso del prodotto **MuL-T-Blanket®** di Stryker, modello 8001-061-702 e 8001-061-702. Leggere attentamente il manuale prima di usare il prodotto e tenerne una copia in archivio. Stabilire metodi e procedure per istruire e addestrare lo staff sull'uso sicuro di questo prodotto.

Uso previsto e controindicazioni

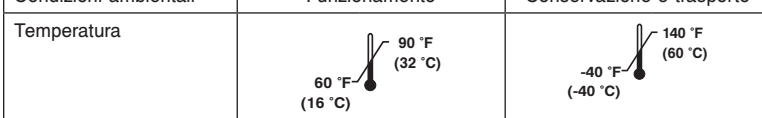
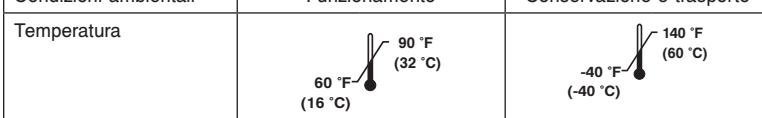
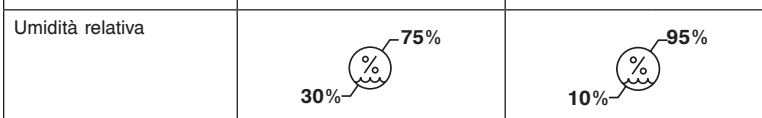
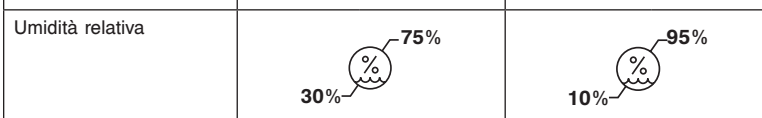
Prima di usare questo prodotto consultare sempre il manuale d'uso del termoregolatore.

Descrizione del prodotto

Il prodotto **MuL-T-Blanket** è costituito da un polimero a basso peso molecolare. I connettori **Click-Tite** servono a collegare il termoregolatore.




Durata prevista
Questi prodotti **MuL-T-Blanket** sono riutilizzabili e hanno una durata prevista di 90 giorni a partire dal primo impiego nelle normali condizioni d'uso.


Caratteristiche tecniche

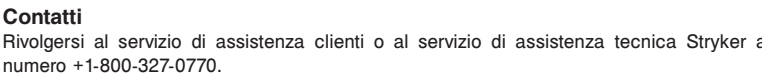
Materiale	Vivile, polipropilene		
Modello	8001-061-701	8001-061-702	
Paziente	Adulto	Pediatrico	
Lunghezza	69 pollici	175 cm	36 pollici
Altezza	25 pollici	63 cm	25 pollici
Termoregolatori compatibili	Termoregolatore serie Medi-Therm		
Nota – per informazioni sulla disponibilità del termoregolatore, rivolgersi al rappresentante di zona.			
Condizioni ambientali	Funzionamento	Conservazione e trasporto	
Temperatura			
Umidità relativa			

Stryker si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche senza preavviso.

Al sensi del regolamento europeo REACH, il presente articolo contiene il testo di bis (2-elezione) (DEHP).

Simboli	
	Attenzione
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Non utilizzare oggetti appuntiti
	Codice lotto
	Quantità
	Data di fabbricazione
	Rappresentante autorizzato per la Comunità Europea

R  **ATTENZIONE**
La legge federale degli Stati Uniti limita la vendita di questo dispositivo tramite o su prescrizione di un medico abilitato.

Contatti	
Rivolgersi al servizio di assistenza clienti o al servizio di assistenza tecnica Stryker al numero +1-800-327-0770.	
Stryker Medical 3800 E. Centre Avenue Portage, MI 49002 USA	


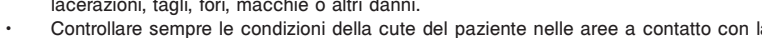
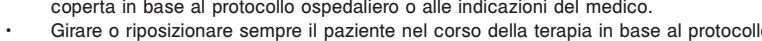


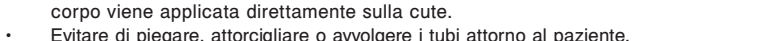


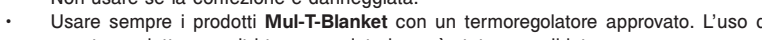
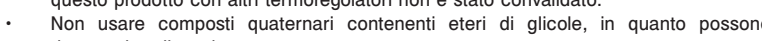
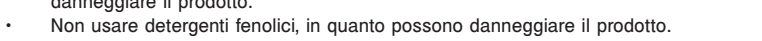
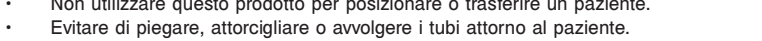
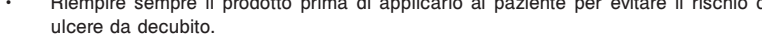
Per la consultazione online del manuale del prodotto, visitare <https://techweb.stryker.com>.

Quando si chiama il Servizio di assistenza clienti avere a disposizione il codice del numero di lotto (A) (Figura 1), includere il codice del numero di lotto in tutte le comunicazioni per iscritto.

Precauzioni per la sicurezza

AVVERTENZA

- Prima e durante l'uso verificare sempre che il prodotto non presenti perdite, lacerazioni, tagli, fori, macchie o altri danni.
- Controllare sempre la condizione della cute del paziente nelle aree a contatto con la coperta in base al protocollo ospedaliero o alle indicazioni del medico.
- Giurare o ipossimare sempre il paziente nel corso della terapia in base al protocollo ospedaliero.
- Mantenere sempre asciutta l'area che si trova tra il paziente e il dispositivo di trasferimento termico.
- L'applicazione del caldo o del freddo risultano più efficace quando la fascia per il corpo viene applicata direttamente sulla cute.
- Evitare di piegare, attorcigliare o avvolgere i tubi attorno al paziente.

ATTENZIONE	
	Non usare se la confezione è danneggiata.
	Usare sempre il prodotto MuL-T-Blanket con un termoregolatore approvato. L'uso di questo prodotto con altri termoregolatori non è stato convalidato.
	Non usare composti quarzeneri contenenti erli di glicole, in quanto possono danneggiare il prodotto.
	Mantenere sempre asciutto il prodotto. In quanto possono danneggiare il prodotto.
	Non utilizzare questo prodotto per esposizione o trasferimento un paziente.
	Evitare di piegare, attorcigliare o avvolgere i tubi attorno al paziente.
	Mantenere sempre asciutta l'area che si trova tra il paziente e il dispositivo di trasferimento termico.
	Prima di non rischiare il traboccamento dell'acqua quando si spegne il termoregolatore, assicurarsi che il prodotto sia stato completamente smontato.
	Prima di collegare questo prodotto consultare sempre il manuale d'uso del termoregolatore.
	Non utilizzare spingi o oggetti appuntiti e taglianti con questo prodotto.
	Non utilizzare dispositivi di trasferimento termico, usare sempre un telo assorbitente asciutto tra il paziente e il lato plastificato del dispositivo.
	Non bloccare il percorso del liquido del dispositivo di trasferimento termico con mezzi di coazione.
	Usare sempre il numero minimo di strati di lenzuola. Un numero eccessivo di strati tra la coperta e la cute del paziente riduce la capacità di riscaldamento o raffreddamento del sistema.

Istruzioni per l'uso
Valutazione delle condizioni della cute del paziente
Nota:
Attenzione: al protocollo per i trattamenti cutanei in uso nel proprio istituto. Si consiglia di attenersi alle seguenti istruzioni:

- Annotare la valutazione iniziale della cute.
- Controllare l'eventuale presenza di elementi estranei quali medicazioni adesive, dispositivi endovenosi, suture.
- Controllare l'eventuale presenza di liquidi come il urina o il sudore.
- Assicurarsi che la coperta sia della misura adatta e che sia riempita prima di essere applicata al paziente.

Note:

- Applicare la coperta direttamente sulla cute o aggiungendo un numero minimo di lenzuola.
- Non utilizzare il prodotto con lenzuola in cotone.
- La coperta può essere applicata sopra o sotto il paziente. Se si usano due coperte, è possibile posizionarne una sopra e una sotto.

Riempimento della coperta prima dell'uso o collegamento (connettori Click-Tite)

- Chiusure i morsetti che si trovano sulla coperta (Figura 2).
- Applicare i tubi di connessione al termoregolatore.
- Applicare i tubi di connessione alla coperta. Inserire il raccordo maschio della coperta nel raccordo femmina del tubo con un movimento rotatorio (Figura 3 e Figura 4).
- Chiusure il ganico di sicurezza all'interno del bordo scanalato (Figura 5 e Figura 6).
- Assicurarsi, tirando leggermente, che tutti i connettori siano bloccati.
- Aprire tutti i morsetti che si trovano sulla coperta (Figura 7).
- Inserire il cavo di alimentazione in una presa a muro.
- Premere il pulsante di alimentazione per accendere il termoregolatore. Consultare le istruzioni per l'uso del termoregolatore.
- Controllare che la coperta si riempia d'acqua.

Ricorlo delle condizioni della cute del paziente
Controllare il paziente a intervalli regolari come indicato dal protocollo ospedaliero. Notare qualsiasi cambiamento nell'integrità della cute relativo a:

- eccessiva umidità (accogliere la superficie cutanea dall'umidità);
- colore dell'epidermide;
- consistenza cutanea;
- condizioni della cute del paziente tali da consentire il proseguimento della terapia.

Controllo della coperta
Ricontrollare la coperta per verificare quanto segue:

- posizione;
- stato dell'acqua;
- superficie asciutta;
- perdite;
- crepe.


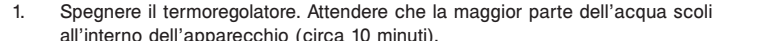
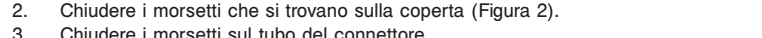
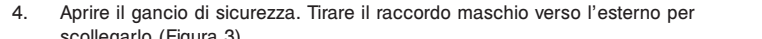
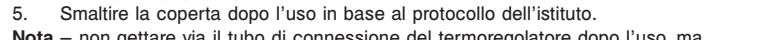


Considerazioni sulla defibrillazione







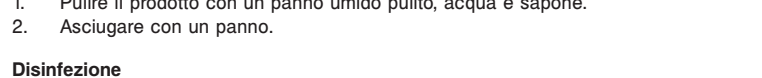
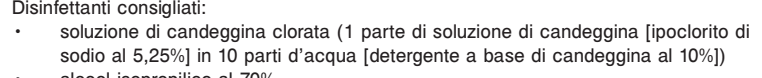
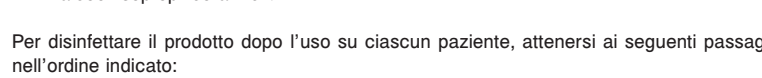
- Togliere la coperta per esporre il petto del paziente.
- Rimuovere l'umidità in eccesso.

Scoglimento della coperta dal tubi

- Spegnere il termoregolatore. Attendere che la maggior parte dell'acqua scoli all'interno dell'apparato (circa 10 minuti).
- Chiusure i morsetti che si trovano sulla coperta (Figura 2).
- Chiusure i morsetti sul tubo del connettore.
- Aprire il ganico di sicurezza. Tirare il raccordo maschio verso l'esterno per scollare il tubo (Figura 3).
- Smaltire la coperta dopo l'uso in base al protocollo dell'istituto.

Nota – non gettare via il tubo di connessione del termoregolatore dopo l'uso, ma conservarlo per l'uso successivo.

Simboli	
	Attenzione
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Non utilizzare oggetti appuntiti
	Codice lotto
	Quantità
	Data di fabbricazione
	Rappresentante autorizzato per la Comunità Europea

R  ATTENZIONE La legge federale degli Stati Uniti limita la vendita di questo dispositivo tramite o su prescrizione di un medico abilitato.	
	
	
	
	

Pulizia

- Pulire il prodotto con un panno umido pulito, acqua e sapone.
- Asciugare con un panno.

Disinfezione
Disinfettare i consigliati:

- soluzione di candeggina clorata (1 parte di soluzione di candeggina [polverino di sodio al 5,25%] in 10 parti di acqua [detergente a base di candeggina al 10%])
- alcol isopropilico al 70%

Per disinfettare il prodotto d'uso su ciascun paziente, attenersi ai seguenti passaggi nell'ordine indicato:

- Prima di applicare i disinfettanti pulire e asciugare il prodotto (vedere "Pulizia").
- Applicare la soluzione disinfettante consigliata servendosi di un panno umido o di salviette pre-imbbevute (non tenere il prodotto in ammollo).
- Seguire le istruzioni del produttore del disinfettante relativo al tempo di contatto appropriato a tale modalità di risciacquo.
- Sciacquare il prodotto con un panno pulito e umido per rimuovere il disinfettante in eccesso.
- Rimuovere il liquido o il disinfettante in eccesso sul prodotto con un panno pulito e asciutto.
- Prima di riutilizzare il prodotto lasciarlo asciugare all'aria.

Smaltimento del prodotto
Provvedere allo smaltimento del prodotto in base alle norme locali per la gestione dei rifiuti.

Garanzia
Stryker Medical, una divisione di Stryker Corporation ("Stryker"), garantisce che i suoi prodotti **MuL-T-Blanket** modelli 8001-061-701 e 8001-061-702 sono privi di difetti di manifattura e produzione per un periodo d'uso massimo di 90 giorni. Il periodo di "uso" inizia quando la confezione individuale di tali dispositivi è aperta. L'obbligo di Stryker si limita a questa garanzia e limitato espressamente alla fornitura di un prodotto sostitutivo o al rimborso del prezzo di acquisto a esclusiva discrezione di Stryker. Se Stryker ne fa richiesta, i prodotti per cui si inottra un reclamo devono essere restituiti alla fabbrica con spese di trasporto prepagate. La presente garanzia viene riplacata in caso di uso improprio, di modifica o riparazione del prodotto da parte di altri in un modo che, a parere di Stryker, influisca sostanzialmente e negativamente sul prodotto. La riparazione dei prodotti Stryker risultanti dal presente articolo non autorizzate da Stryker invalida la presente garanzia. Nessun dipendente o rappresentante di Stryker è autorizzato a modificare in alcun modo questa garanzia.

Esclusione della garanzia e limiti dei danni
Questa garanzia non è applicabile al prodotto. Qualsiasi altra garanzia, inclusa qualsiasi garanzia implicita di commercialità o idoneità per uno scopo particolare è esplicitamente esclusa da Stryker. In nessun caso Stryker è considerata responsabile di danni accidentali o indiretti.

Autorizzazione alla restituzione
Il prodotto non può essere restituito senza l'approvazione del servizio di assistenza clienti Stryker. Verrà fornito un numero di autorizzazione che dovrà essere indicato sul prodotto restituito. Stryker si riserva il diritto di addebitare le spese di spedizione e il importo della penale ("restocking fee") per gli articoli restituiti. Gli articoli speciali, modificati o non in produzione non possono essere restituiti.

Merce danneggiata
In base alle normative della Interstate Commerce Commission (ICC), i reclami relativi alla merce danneggiata devono essere inoltrati entro quindici (15) giorni dal ricevimento della merce. Non accettare spedizioni danneggiate se tali danni non sono stati annotati sulla ricevuta di consegna al momento del ricevimento. A condizione che i danni siano notificati tempestivamente, Stryker invierà alla spedizione una richiesta di risarcimento per i danni verificatisi durante il trasporto. L'ammontare del risarcimento sarà calcolato al costo corrente di sostituzione. Se queste informazioni non vengono ricevute da Stryker entro quindici (15) giorni dalla consegna della merce o se il danno non è stato annotato sulla ricevuta di consegna al momento del ricevimento, il cliente non è stato autorizzato al pagamento dell'intero importo della fattura originale entro trenta (30) giorni dal ricevimento. I reclami per le spedizioni incomplete devono essere inoltrati entro trenta (30) giorni dalla data di fatturazione.

Clausola di garanzia internazionale
La presente garanzia è quella in vigore negli USA. La garanzia al di fuori degli Stati Uniti può variare in base al Paese. Per ulteriori informazioni, contattare il rappresentante Stryker Medical di zona.


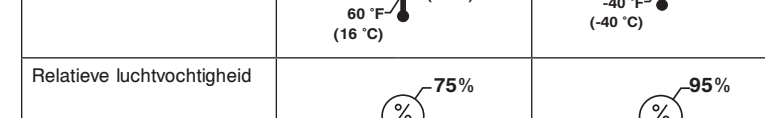
Iniezione
Deze handleiding is bestemd om u te helpen bij het gebruik van de Stryker MuL-T-Blanket®. Deze handleiding is niet bedoeld voor het gebruik van andere producten en wordt niet bedoeld gebruikt om bewaar een exemplaar. Voer methoden en procedures in om van een persoon op te leiden en te oefenen in het veilige gebruik van dit product.

Beoogd gebruik en contra-Indicaties

Raadpleeg altijd de bedieningshandleiding van de regelheehid alvorens dit product te gebruiken.

Productomschrijving
De **MuL-T-Blanket** is een lichtgewicht polymeer. De **Click-Tite**-connectors zorgen voor aansluiting op de temperatuurregelaarheid.

Verwachte levensduur
Deze **MuL-T-Blanket**-producten worden gebruikt bij meerdere patiënten en hebben na het eerste gebruik er bij normale gebruiksomstandigheden een verwachte levensduur van 90 dagen.

Specificaties	
Materiaal	vinyl, polypropylen
Model	8001-061-701
Patient	volwassen
Model	8001-061-702
Patient	kind
Grootte	69 inch
Breedte	25 inch
Compatibele regelheehiden	Temperatuurregelaarheid uit de Medi-Therm -serie
Opmerking: Vraag de plaatselijke vertegenwoordiger naar de beschikbareheid van de regelheehid.	
Omgevingsomstandigheden	in bedrijf
Temperatuur	
Relatieve luchtvochtigheid	

Stryker behoudt zich het recht voor om de specificaties zonder kennisgeving te wijzigen.

Vermelding conform de Europese REACH-verordening: dit artikel bevat bis(2-ethylhexyl)ftalata.

Symbolen	
	Algemene waarschuwing
	Let op
	Zie de instructiehandleiding
	Geen scherpe voorwerpen
	Batchcode
	Aantal
	Fabricagedatum
	Gemachtigd in de Europese Gemeenschap

LET OP
Krachten de federale wetten van de Verenigde Staten mag het hulpmiddel uitsluitend door of voorschrijf van een bevoegde arts worden verkocht.

CONTACTGEGEVENS	
Neem contact op met de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker via +1-800-327-0770.	
Stryker Medical 3800 E. Centre Avenue Portage, MI 49002 VS	

Ga naar <https://techweb.stryker.com> als u de producthandleiding online wilt bekijken.

Zorg dat u de batchcode (A) (afbeelding 1) bij de hand hebt wanneer u de klantenservice belt. Verneem de batchcode in alle schriftelijke communicatie.

Veiligheidsmaatregelen
WAARSCHUWING

- Controleer altijd de huidgeestheid van de patiënt op plaatsen waar de huid in aanraking komt met de deken, volgens het zekerheidsprotocol of de instructies van een arts.
- De patiënt moet in de loop van de therapie zo mogelijk altijd worden gekederd of verplaatst, om het risico van decubitus te beperken. Volg het protocol van uw ziekenhuis.
- Zorg altijd dat het niveau van de patiënt en het warmteoverdragende hulpmiddel droog blijft. Overmatig vocht kan leiden tot beschadiging van de huid.

LET OP

- Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is.
- Gebruik de **MuL-T-Blanket**-producten altijd met een goedgekeurde temperatuurregelaarheid. Gebruik van dit product met andere regelheehiden is niet getest.
- Gebruik geen quaternaire middelen die glycolether bevatten, want daardoor kan het product worden beschadigd.
- Gebruik geen lenzuolwafels reinigingsmiddelen, want daardoor kan het product worden beschadigd.
- Gebruik dit product niet om een patiënt te positioneren of te verplaatsen.
- Zorg dat de slangen niet worden gevouwen of geknikt of rond de patiënt worden getrokken.
- Vul het product altijd vooraf alvorens het bij de patiënt aan te brengen om het risico van decubitus te vermijden.
- Gebruik niet meer dan twee **MuL-T-Blankets** voor volwassenen tegelijkertijd, om het risico te vermijden dat er water overloopt wanneer u de regelheehid uitschakelt.
- Raadpleeg altijd de bedieningshandleiding van de regelheehid alvorens dit product aan te sluiten.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen of spelden met dit product.
- Gebruik altijd een droge absorberende doek tussen de patiënt en de kunststofzijde van een warmteoverdragende hulpmiddel.
- Blokkeer de violetofplaten van het warmteoverdragende hulpmiddel niet met verbindingsmateriaal.

Uitsluiting van garantie en beperking van schadevergoeding
Deze garantie is uitsluitend bedoeld voor de Amerikaanse die toepasselijk is op het product. Alle andere uitsluitingen of siltzittingen garanties, inclusief alle siltzittingen garanties van verhandelsbehoefte of geschiedheid voor een bepaald doel, zijn uitsluitend uitgesloten door Stryker. Onder geen beding is Stryker aansprakelijk voor schade van welke aard ook.

Retourautorisatie
De ICC-voorschriften (Interstate Commerce Commission) bepalen dat claims voor beschadigde goederen binnen vijftien (15) dagen na ontvangst van het product moeten worden ingediend. Niets beschadigde zendingen niet aan, tenzij de schade op het moment van ontvangst wordt vermeld op het ontvangstbewijs. Na overname kennisgeving dient Stryker bij de betreffende expeditie een transportverschadcan in voor de openlopig schade. Het bedrag van claims is beperkt tot de respectieve verzendingskosten. Indien deze informatie niet door Stryker wordt ontvangen binnen vijftien (15) dagen na levering van het product en de schade op het moment van ontvangst van de goederen ook niet op het ontvangstbewijs was gemeld, is de klant verantwoordelijk voor de volledige betaling van de oorspronkelijke factuur binnen dertig (30) dagen na ontvangst. Claims voor onvolledige zendingen moeten binnen dertig (30) dagen na de factuurdatum worden ingediend.

Internationale garantieclausule
Deze garantie is gebaseerd op de interne regels in de VS. Buiten de VS kan de garantie van land tot land verschillen. Neem contact op met uw plaatselijke vertegenwoordiger van Stryker Medical voor meer informatie.

Werkzije

De huidgeestheid van de patiënt beoordelen

Obal 8001-061-702: Lees de handleiding grondig door voordat u de product gebruikt en bewaar een exemplaar. Voer methoden en procedures in om van een persoon op te leiden en te oefenen in het veilige gebruik van dit product.

- Noter de aanravingske beoordeling van de huidgeestheid.
- Controleer de huid op vreemde voorwerpen, zoals medicinale pleisters, infusen of hechtingen.
- Controleer de huid op violetofplaten, zoals vocht of.
- Zorg dat de maat van de deken juist is en de deken vooraf is gevuld alvorens deze op de patiënt aan te brengen.

Opmerkingen:

- Plaats de deken rechtstreeks op de huid of gebruik zo min mogelijk lagen tussen de deken en de deken.
- U kunt de deken op of onder de patiënt plaatsen. Als u twee dekens gebruikt, kunt u één deken op en één onder de patiënt plaatsen.

De deken vooraf vullen en aansluiten (Click-Tite-connectors)

- Sluit de knijpklemmen van de deken (afbeelding 2).
- Bevestig de connectorslang aan de regelheehid.
- Bevestig de deken aan de deken.
- Sluit de verbinding vast (afbeelding 5 en afbeelding 6).
- Kijk de alle connectors vergezocht zijn door lichtjes te trekken.
- Open alle knijpklemmen van de deken (afbeelding 7).
- Sluit het netsoort aan op een wandstopcontact.
- Druk op de aan/uit-knop om de regelheehid aan te zetten. Zie de gebruiksaanwijzing van de regelheehid.
- Controleer of de deken volloopt met water.

De huidgeestheid van de patiënt opnieuw controleren
Controleer de patiënt op regelmatige tijdstippen volgens de instructies van het zekerheidsprotocol. Let op elke wijziging in de gestheid van de huid met betrekking tot:

- overmatige vocht – droog het huidoppervlak droog het vocht af te nemen
- kleur van de epidermis
- huidtextuur
- aanwaaibare huidgeestheid voor het voortzetten van de therapie

De deken controleren
Controleer de deken opnieuw op het volgende:

- positie;
- waterstatus;
- droog oppervlak;
- lekken;
- barsten




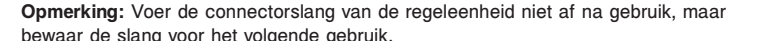




Overwegingen bij defibrillatie







- Tegere de coperta per exponee de borstkas van de patiënt te ontbloeten.
- Verwijder overtollig vocht.

De deken van de slangen losmaken

- Zet de regelheehid uit. Laat het meeste water naar de regelheehid teruglopen (ongeveer 10 minuten).
- Sluit de klemmen van de deken (afbeelding 3).
- Sluit de klemmen van de connectorslag.
- Kijk de verbinding los. Trek de mannetjeskoppeling naar buiten om deze los te maken (afbeelding 4).
- Voer de deken na gebruik af volgens het protocol van de instelling.

Opmerking: Voor de connectorslang van de regelheehid niet af na gebruik, maar bewaar de slang voor het volgende gebruik.

Symbolen	
	Algemene waarschuwing
	Let op
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Geen scherpe voorwerpen
	Batchcode
	Aantal
	Fabricagedatum
	Gemachtigd in de Europese Gemeenschap

R  LET OP Krachten de federale wetten van de Verenigde Staten mag het hulpmiddel uitsluitend door of voorschrijf van een bevoegde arts worden verkocht.	
	
	
	

Operações

Avaliação do estado da pele do doente
Ligue o protocolo antes cuidados casuais da sua unidade de saúde. As instruções seguintes são recomendações.

- Documente a avaliação inicial da pele.
- Verifique se existem itens estéticos, tais como, sistemas transdermicos, cateteres IV, suturas.
- Verifique se existem fendas, tais como, humidade ou gás.
- Certifique-se de que o tamanho do área é o correcto e de que está pré-cheia antes de aplicar o produto no doente.

Notas:

- Aplique a manta directamente na pele do doente ou, caso seja necessário, adicione a mínima possível de camadas.
- Pode colocar a manta por cima ou por baixo do doente. Se estiver a utilizar duas mantas, pode colocar uma por cima e outra por baixo.

Ligação e pré-enchimento da manta (conectores Click-Tite)

- Feches os grampos de compressão da manta (Figura 3 e Figura 4).
- Ligue as mangueiras do conector ao paciente.
- Ligue as mangueiras do conector à manta. Insira o acoplador macho na manta no acoplador fêmea da mangueira com um movimento de rotação (Figura 5 e Figura 4).
- Encasle o sistema de fecho no devido lugar (Figura 5 e Figura 6).
- Com um liguro pino, certifique-se de que bloqueou todos os conectores.
- Feche todos os grampos de compressão da manta (Figura 7).
- Insira o cabo de alimentação numa tomada de parede.
- Carregue no botão de alimentação para ligar o controlador. Consulte as instruções de utilização do controlador.
- Verifique se a manta se enche com água.

Reverificação do estado da pele do doente

- Inspeccione o doente a intervalos regulares conforme indicado pelo protocolo do hospital. Este alerta a qualquer alteração da integridade cutânea relacionada com:
- humidade excessiva – segue a superfície cutânea limpaço a humidade; cor da epiderme;
 - textura da pele;
 - o estado da pele do doente é adequado para prosseguir com a terapêutica.

Verificação da manta

Volte a verificar a manta quanto ao seguinte:

- posição;
- nível de água;
- superfície seca;
- fugas;
- fendas.

I henhold til den europæiske REACH-forskriften indeholder denne artiklen bis(2-ethylhexyl)ftalat.

Considerações sobre destribuição

- Fleite a manta para fora do corpo do doente.
- Fleite o excesso de humidade.

Desencosão da manta das mangueiras

- Desligue a alimentação do controlador. Ajuste até à maior parte da água ter drenado para dentro da máquina (aproximadamente 10 minutos).
- Feche os grampos da manta (Figura 7).
- Feche os grampos da mangueira do conector.
- Desencape o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar (Figura 3).
- Elimine a manta após utilização de acordo com as instruções da unidade de saúde.

Nota: Não elimine a mangueira do conector do controlador após utilização; guarde-a para uma próxima utilização.

Inledning

Denne håndbogen hjælper dig med brug af Stryker model 8001-061-701 og 8001-061-702 Multi-T blanket. Læs denne håndbog før du bruger dette produkt, og opbevare en kopi af den i arkivet. Fastsett metoder og procedurer for å lære opp personalen i sikker drift af dette produkt.

Tilrettet bruk og kontraindikasjoner

Se alltid kontraindikerens brukerhåndbok før du bruker dette produktet.

Beskrivelse av produktet

Multi-T-Blanket er et lett polymer. **Click-Tite**-koblingene gir mulighet til å koble til temperaturkontrollerenheter.

Forventet levetid

Spesifikasjonsbladene har en forventet levetid på 90 dager ved bruk på én enkelt pasient.

Forventet levetid

Spesifikasjonsbladene har en forventet levetid på 90 dager ved bruk på én enkelt pasient.

Spesifikasjoner

Materiale	vinyl, polypropylen			
Model	8001-061-701	8001-061-702		
Pasient	voksen	pediatrisk		
Lengde	69 cm	175 cm	36 cm	91 cm
Breddde	25 cm	63 cm	25 cm	63 cm
Kompatible kontrollenheter	Temperaturkontrollerenheter i Medi-Therm -serien			
Mark:	Har med den lokale representant angående kontraindikasjoner tilgjengelighet.			
Miljøforhold	Drift	Oppbevaring og transport		
Temperatur		<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>90 °F (32 °C)</p> <p>30%</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>140 °F (60 °C)</p> <p>75%</p> </div> </div>		
Relativ fuktighet		<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>30%</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>75%</p> </div> </div>		

Mark: Har med den lokale representant angående kontraindikasjoner tilgjengelighet.

Miljøforhold	Drift	Oppbevaring og transport		
Temperatur		<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>90 °F (32 °C)</p> <p>30%</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>140 °F (60 °C)</p> <p>75%</p> </div> </div>		
Relativ fuktighet		<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>30%</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>75%</p> </div> </div>		

Relativ fuktighet

30%

75%

10%

95%

Stryker beholderer seg retten til å endre spesifikasjoner uten varsel.

I henhold til den europæiske REACH-forskriften indeholder denne artiklen bis(2-ethylhexyl)ftalat.

Considerações sobre destribuição

- Fleite a manta para fora do corpo do doente.
- Fleite o excesso de humidade.

Desencosão da manta das mangueiras

- Desligue a alimentação do controlador. Ajuste até à maior parte da água ter drenado para dentro da máquina (aproximadamente 10 minutos).
- Feche os grampos da manta (Figura 7).
- Feche os grampos da mangueira do conector.
- Desencape o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar (Figura 3).
- Elimine a manta após utilização de acordo com as instruções da unidade de saúde.

Nota: Não elimine a mangueira do conector do controlador após utilização; guarde-a para uma próxima utilização.

I henhold til den europæiske REACH-forskriften indeholder denne artiklen bis(2-ethylhexyl)ftalat.

Considerações sobre destribuição

- Fleite a manta para fora do corpo do doente.
- Fleite o excesso de humidade.

Desencosão da manta das mangueiras

- Desligue a alimentação do controlador. Ajuste até à maior parte da água ter drenado para dentro da máquina (aproximadamente 10 minutos).
- Feche os grampos da manta (Figura 7).
- Feche os grampos da mangueira do conector.
- Desencape o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar (Figura 3).
- Elimine a manta após utilização de acordo com as instruções da unidade de saúde.

Nota: Não elimine a mangueira do conector do controlador após utilização; guarde-a para uma próxima utilização.

I henhold til den europæiske REACH-forskriften indeholder denne artiklen bis(2-ethylhexyl)ftalat.

Considerações sobre destribuição

- Fleite a manta para fora do corpo do doente.
- Fleite o excesso de humidade.

Desencosão da manta das mangueiras

- Desligue a alimentação do controlador. Ajuste até à maior parte da água ter drenado para dentro da máquina (aproximadamente 10 minutos).
- Feche os grampos da manta (Figura 7).
- Feche os grampos da mangueira do conector.
- Desencape o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar (Figura 3).
- Elimine a manta após utilização de acordo com as instruções da unidade de saúde.

Nota: Não elimine a mangueira do conector do controlador após utilização; guarde-a para uma próxima utilização.

I henhold til den europæiske REACH-forskriften indeholder denne artiklen bis(2-ethylhexyl)ftalat.

Considerações sobre destribuição

- Fleite a manta para fora do corpo do doente.
- Fleite o excesso de humidade.

Desencosão da manta das mangueiras

- Desligue a alimentação do controlador. Ajuste até à maior parte da água ter drenado para dentro da máquina (aproximadamente 10 minutos).
- Feche os grampos da manta (Figura 7).
- Feche os grampos da mangueira do conector.
- Desencape o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar (Figura 3).
- Elimine a manta após utilização de acordo com as instruções da unidade de saúde.

Nota: Não elimine a mangueira do conector do controlador após utilização; guarde-a para uma próxima utilização.

I henhold til den europæiske REACH-forskriften indeholder denne artiklen bis(2-ethylhexyl)ftalat.

Considerações sobre destribuição

- Fleite a manta para fora do corpo do doente.
- Fleite o excesso de humidade.

Desencosão da manta das mangueiras

- Desligue a alimentação do controlador. Ajuste até à maior parte da água ter drenado para dentro da máquina (aproximadamente 10 minutos).
- Feche os grampos da manta (Figura 7).
- Feche os grampos da mangueira do conector.
- Desencape o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar (Figura 3).
- Elimine a manta após utilização de acordo com as instruções da unidade de saúde.

Nota: Não elimine a mangueira do conector do controlador após utilização; guarde-a para uma próxima utilização.

I henhold til den europæiske REACH-forskriften indeholder denne artiklen bis(2-ethylhexyl)ftalat.

Considerações sobre destribuição

- Fleite a manta para fora do corpo do doente.
- Fleite o excesso de humidade.

Desencosão da manta das mangueiras

- Desligue a alimentação do controlador. Ajuste até à maior parte da água ter drenado para dentro da máquina (aproximadamente 10 minutos).
- Feche os grampos da manta (Figura 7).
- Feche os grampos da mangueira do conector.
- Desencape o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar (Figura 3).
- Elimine a manta após utilização de acordo com as instruções da unidade de saúde.

Nota: Não elimine a mangueira do conector do controlador após utilização; guarde-a para uma próxima utilização.

I henhold til den europæiske REACH-forskriften indeholder denne artiklen bis(2-ethylhexyl)ftalat.

Considerações sobre destribuição

- Fleite a manta para fora do corpo do doente.
- Fleite o excesso de humidade.

Desencosão da manta das mangueiras

- Desligue a alimentação do controlador. Ajuste até à maior parte da água ter drenado para dentro da máquina (aproximadamente 10 minutos).
- Feche os grampos da manta (Figura 7).
- Feche os grampos da mangueira do conector.
- Desencape o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar (Figura 3).
- Elimine a manta após utilização de acordo com as instruções da unidade de saúde.

Nota: Não elimine a mangueira do conector do controlador após utilização; guarde-a para uma próxima utilização.

I henhold til den europæiske REACH-forskriften indeholder denne artiklen bis(2-ethylhexyl)ftalat.

Considerações sobre destribuição

- Fleite a manta para fora do corpo do doente.
- Fleite o excesso de humidade.

Desencosão da manta das mangueiras

- Desligue a alimentação do controlador. Ajuste até à maior parte da água ter drenado para dentro da máquina (aproximadamente 10 minutos).
- Feche os grampos da manta (Figura 7).
- Feche os grampos da mangueira do conector.
- Desencape o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar (Figura 3).
- Elimine a manta após utilização de acordo com as instruções da unidade de saúde.

Nota: Não elimine a mangueira do conector do controlador após utilização; guarde-a para uma próxima utilização.

I henhold til den europæiske REACH-forskriften indeholder denne artiklen bis(2-ethylhexyl)ftalat.

Considerações sobre destribuição

- Fleite a manta para fora do corpo do doente.
- Fleite o excesso de humidade.

Desencosão da manta das mangueiras

- Desligue a alimentação do controlador. Ajuste até à maior parte da água ter drenado para dentro da máquina (aproximadamente 10 minutos).
- Feche os grampos da manta (Figura 7).
- Feche os grampos da mangueira do conector.
- Desencape o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar (Figura 3).
- Elimine a manta após utilização de acordo com as instruções da unidade de saúde.

Nota: Não elimine a mangueira do conector do controlador após utilização; guarde-a para uma próxima utilização.

Arbeidsmåte

Vurder tilstanden til pasientens hud

Ikke bruk pasientens protokoll for hudpleie. Følgende instruksjoner er anbefalinger:

- Documenter intendede hudvurdering.
- Kontrollér eventuelle fremmedlegemer som medisiniske plater, IV-, suture.
- Kontrollér for å se etter vesikler som fukt eller oppblåst.
- Pass på å se etter tegn på økt stråling og/eller forhåndslytt før det påføres pasienten.

Merknader:

- Påfør teppe direkte på pasientens hud, eller legg til et lag som mulig.
- Du kan legge teppe over eller under en plass. Hvis du bruker et teppe, kan du legge et over og ett under.

Koble til og forhåndslytt teppe (Click-Tite-koblinger)

- Lukk klemmene på teppe (Figur 2).
- Fest tilkoblingsstangene til kontrollenheter.
- Fest tilkoblingsstangene til teppe. Sett inn hankoblingen på teppe i hankoblingen på stangen med en vri-bevegelse (Figur 3 og figur 4).
- Smek koblingsstykket på plass (Figur 5 og figur 6).
- Tryk på stramknappen for å sikre at du har låst alle koblingene.
- Trek forsiktig for å sikre at du har låst alle koblingene.
- Åpne alle klemmene på teppe (Figur 7).
- Sett stramknappen inn i veggkuttet.
- Tryk på stramknappen for å slå på kontrollenheter. Se kontrollenheters bruksanvisning.
- Kontrollér at teppe ligger flatt over vann.

Kontrollér tilstanden til pasientens hud på nytt

- Kontrollér pasienten regelmessig som angitt av sykehusets protokoll. Merk deg eventuelle endringer i hudens integritet, som er forbundet med:
 - for myk fukt – tørk hudoverflaten ved å tørke av fuktan
 - for tørr hud – fukt
 - hudens tetthet
- tilstanden til pasientens hud er akseptabel for å fortsette behandlingen

Kontrollér teppe på nytt for følgende:

- posisjon
- vanntaust
- larr overflatte
- sprekker

Hensyn ved deffillering

- Fjern teppeet for å eksponere pasientens bryst.
- Fjern overfladd tryk.

Koble teppeet fra stangen

- Slå av kontrollenheter. La mesteparten av vannet renne tilbake i maskinen (omtrent 10 minutter).
- Lukk teppeklemmene (Figur 2).
- Lukk klemmene på tilkoblingsstanger.
- Smek koblingsstykket på plass (Figur 5 og figur 6).
- Kasser teppeet etter bruk i henhold til institusjonens protokoll.

Merk: Ikke kasser kontrollenheters slange etter bruk, men ta vare på den i neste gangs bruk.

I henhold til den europæiske REACH-forskriften indeholder denne artiklen bis(2-ethylhexyl)ftalat.

Considerações sobre destribuição

- Fleite a manta para fora do corpo do doente.
- Fleite o excesso de humidade.

Desencosão da manta das mangueiras

- Desligue a alimentação do controlador. Ajuste até à maior parte da água ter drenado para dentro da máquina (aproximadamente 10 minutos).
- Feche os grampos da manta (Figura 7).
- Feche os grampos da mangueira do conector.
- Desencape o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar (Figura 3).
- Elimine a manta após utilização de acordo com as instruções da unidade de saúde.

Nota: Não elimine a mangueira do conector do controlador após utilização; guarde-a para uma próxima utilização.

I henhold til den europæiske REACH-forskriften indeholder denne artiklen bis(2-ethylhexyl)ftalat.

Considerações sobre destribuição

- Fleite a manta para fora do corpo do doente.
- Fleite o excesso de humidade.

Desencosão da manta das mangueiras

- Desligue a alimentação do controlador. Ajuste até à maior parte da água ter drenado para dentro da máquina (aproximadamente 10 minutos).
- Feche os grampos da manta (Figura 7).
- Feche os grampos da mangueira do conector.
- Desencape o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar (Figura 3).
- Elimine a manta após utilização de acordo com as instruções da unidade de saúde.

Nota: Não elimine a mangueira do conector do controlador após utilização; guarde-a para uma próxima utilização.

I henhold til den europæiske REACH-forskriften indeholder denne artiklen bis(2-ethylhexyl)ftalat.

Considerações sobre destribuição

- Fleite a manta para fora do corpo do doente.
- Fleite o excesso de humidade.

Desencosão da manta das mangueiras

- Desligue a alimentação do controlador. Ajuste até à maior parte da água ter drenado para dentro da máquina (aproximadamente 10 minutos).
- Feche os grampos da manta (Figura 7).
- Feche os grampos da mangueira do conector.
- Desencape o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar (Figura 3).
- Elimine a manta após utilização de acordo com as instruções da unidade de saúde.

Nota: Não elimine a mangueira do conector do controlador após utilização; guarde-a para uma próxima utilização.

I henhold til den europæiske REACH-forskriften indeholder denne artiklen bis(2-ethylhexyl)ftalat.

Considerações sobre destribuição

- Fleite a manta para fora do corpo do doente.
- Fleite o excesso de humidade.

Desencosão da manta das mangueiras

- Desligue a alimentação do controlador. Ajuste até à maior parte da água ter drenado para dentro da máquina (aproximadamente 10 minutos).
- Feche os grampos da manta (Figura 7).
- Feche os grampos da mangueira do conector.
- Desencape o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar (Figura 3).
- Elimine a manta após utilização de acordo com as instruções da unidade de saúde.

Nota: Não elimine a mangueira do conector do controlador após utilização; guarde-a para uma próxima utilização.

I henhold til den europæiske REACH-forskriften indeholder denne artiklen bis(2-ethylhexyl)ftalat.

Considerações sobre destribuição

- Fleite a manta para fora do corpo do doente.
- Fleite o excesso de humidade.

Desencosão da manta das mangueiras

- Desligue a alimentação do controlador. Ajuste até à maior parte da água ter drenado para dentro da máquina (aproximadamente 10 minutos).
- Feche os grampos da manta (Figura 7).
- Feche os grampos da mangueira do conector.
- Desencape o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar (Figura 3).
- Elimine a manta após utilização de acordo com as instruções da unidade de saúde.

Nota: Não elimine a mangueira do conector do controlador após utilização; guarde-a para uma próxima utilização.

I henhold til den europæiske REACH-forskriften indeholder denne artiklen bis(2-ethylhexyl)ftalat.

Considerações sobre destribuição

- Fleite a manta para fora do corpo do doente.
- Fleite o excesso de humidade.

Desencosão da manta das mangueiras

- Desligue a alimentação do controlador. Ajuste até à maior parte da água ter drenado para dentro da máquina (aproximadamente 10 minutos).
- Feche os grampos da manta (Figura 7).
- Feche os grampos da mangueira do conector.
- Desencape o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar (Figura 3).
- Elimine a manta após utilização de acordo com as instruções da unidade de saúde.

Nota: Não elimine a mangueira do conector do controlador após utilização; guarde-a para uma próxima utilização.

I henhold til den europæiske REACH-forskriften indeholder denne artiklen bis(2-ethylhexyl)ftalat.

Considerações sobre destribuição

- Fleite a manta para fora do corpo do doente.
- Fleite o excesso de humidade.

Desencosão da manta das mangueiras

- Desligue a alimentação do controlador. Ajuste até à maior parte da água ter drenado para dentro da máquina (aproximadamente 10 minutos).
- Feche os grampos da manta (Figura 7).
- Feche os grampos da mangueira do conector.
- Desencape o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar (Figura 3).
- Elimine a manta após

8001-009-231	8001-009-231	ZH-CN	8001-009-231	ZH-CN	8001-009-231	KO
--------------	--------------	-------	--------------	-------	--------------	----

Úvod
Tento příručka slouží jako pomůcka při provozu modelů 8001-061-701 a 8001-061-702 přístroje Stryker Multi-T-Blanket®. Před použitím výrobku si přečtěte tuto příručku a její přílohi si uložte. Zavedte metody a postupy výuky a školení zaměstnanců v oblasti bezpečného provozu tohoto výrobku.

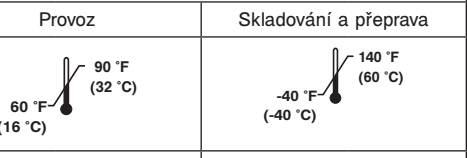
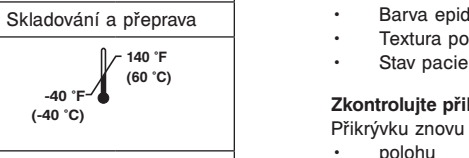
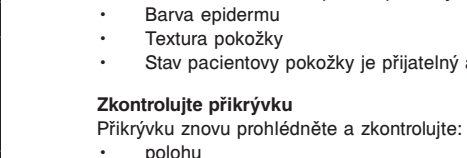
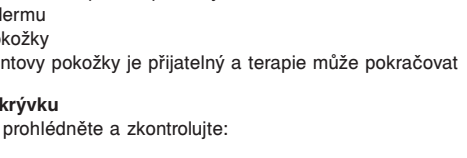
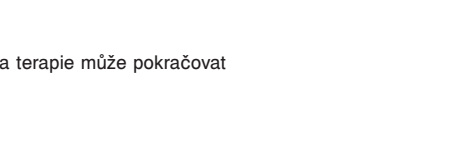
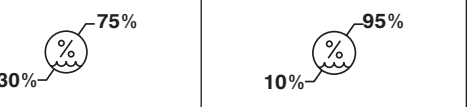
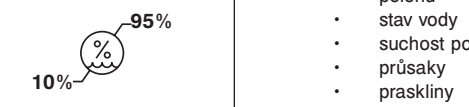
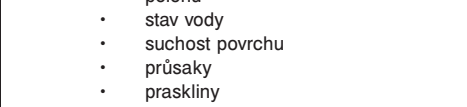


Určené použití a kontraindikace

Před použitím tohoto výrobku si vždy přečtěte příručku pro obsluhu jednotky pro řízení teploty.

Popis výrobku

Přístrojky **Mul-T-Blanket** je vyroben z lehkého polymeru. Konektory **Click-Tite** se používají pro připojení k jednotce pro řízení teploty.

Očekávaná životnost
Výrobky **Mul-T-Blanket** mají při opakovaném použití a za normálních užívatelských podmínek očekávanou životnost 90 dnů po prvním použití.

Technické parametry					
Materiál	vlný, polypropylen				
Model	8001-061-701	8001-061-702			
Pacient	dospělý				
Délka	69 palců	175 cm	36 palců	91 cm	
Šířka	25 palců	63 cm	25 palců	63 cm	
Kompatibilní jednotky pro řízení teploty	Jednotka pro řízení teploty řady Medi-Therm				
Podmínky prostředí	Provoz	Skládování a přeprava			
Teplota					
Relativní vlhkost					

Společnost Stryker si vyhrazuje právo změnit technické parametry bez předchozího upozornění.

Tento prostředek obsahuje bis(2-ethylhexyl) ftalát v souladu s evropským nařízením REACH.

Symbody					
 Obecná varování	 Upozornění				
 Prostudujte si příručku s pokyny/brůzou	 Přečtěte si návod k použití	 Žádné ostré předměty			
 LOT Číslo šarže	 Katalogové číslo				
 QTY Množství	 Značka CE				
 Datum výroby	 Výrobce				
 Autorizovaný zástupce pro Evropské společenství					
 UPOZORNĚNÍ					
Federální zákony USA omezují prodej tohoto prostředku na lékaře nebo na lékařský předpis.					

Není zveřejněn žádný sériový, plánovací a číslo šarže (A) (obrázek 1). Číslo šarže uvádějte ve veškeré písemné komunikaci.

Bezpečnostní opatření					
VAROVÁNÍ					
<ul style="list-style-type: none">Před použitím a během používání vždy zkontrolujte, zda výrobek nemá nějaké neúplnosti, trhliny, řezy, otvory, skvrny nebo jakékoli jiná poškození. Vždy zkontrolujte stav pacientovy kůže v oblastech kontaktu s přístrojkou v souladu s nemožným protokolem a podle pokynů lékaře. Pacienta po dobu trvání léčby vždy přetahujte nebo měňte jeho polohu podle příslušných pravidel nemocnice. Vždy udržujte oblast mezi pacientem a zařízením pro přenos tepla suchou. Zařízení nebo chlazení je neúčinnější, když tloušťka aplikujete přímo na pokožku. Dějte, aby se hadice neohruly nezámořno nebo neomotaly kolem pacienta.					
UPOZORNĚNÍ					
<ul style="list-style-type: none">Nepoužívejte, je-li pacient poškozený. Výrobky Mul-T-Blanket používejte vždy se schválenou jednotkou pro řízení teploty. Používání tohoto výrobku s jinými jednotkami pro řízení teploty nebylo testováno. Nepoužívejte chytisložkové systémy s obsahem glykolterní, protože mohou výrobek poškodit. Nepoužívejte lenolové čisticí prostředky, protože mohou výrobek poškodit. Tento výrobek nepoužívejte k polohování a přemístování pacienta. Dějte, aby se hadice neohruly nezámořno nebo neomotaly kolem pacienta. Produkt před aplikací u pacienta vždy přemáhněte, abyste předešli riziku vytvoření dekuabitu. Nepoužívejte současně tři přístroje nebo více přístrojů Mul-T-Blanket pro dospělé najeonau, abyste předešli riziku přetečení vody při vypnutí jednotky pro řízení teploty. Před připojením tohoto výrobku si vždy přečtěte příručku pro obsluhu jednotky pro řízení teploty. S výrobkem nepoužívejte ostré předměty nebo špendlíky. Mezi pacientem a plastovou částí zařízení pro přenos tepla vždy používejte suchou azoční roušku. Neomezujte dráty kapality v zařízení pro přenos tepla žádnými překážkami. Vždy používejte minimální vrstvy roztoků. Přliš mnoho vrstev může pacientovou pokožku a přístrojky snížit chlazení a ohřívací schopnost systému.					

8001-009-231	8001-009-231	ZH-CN	8001-009-231	ZH-CN	8001-009-231	KO
--------------	--------------	-------	--------------	-------	--------------	----

Pokyny

Hodnocení stavu pacientovy pokožky

Poznámka: Dodržujte protokoly vašeho zařízení pro péči o pokožku. Niže uvedené pokyny představují doporučení.

- Zdokumentujte první hodnocení pokožky.
- Zkontrolujte, zda se na pokožce nenachází žádné cizí předměty, např. lékové náplasti, IV, stěhy.
- Zkontrolujte, zda nejsou přítomny kapaliny, např. vlhkost nebo gely.
- Před aplikací na tělo pacienta ověřte, že přístrojka má správnou velikost a je napájená.

Poznámky:

- Aplikujte přístrojku přímo na pokožku nebo přilepte minimální vrstvy.
- Přístrojku můžete umístit na pacienta nebo pod něho. Pokud používáte dvě přístrojky, můžete jednu použít na pacienta a jednu pod něho.

Připojení a naplnění přístrojky (konektory Click-Tite)

- Zavěte zaskovací svorky na přístrojce (obrázek 2).
- Připojte hadice konjekturu k jednotce pro řízení teploty.
- Připojte hadice konjekturu k přístrojce. Krouživým pohybem zasuněte mužíčku spojku přístrojky do ženské spojky hadice (obrázky 3 a 4).
- Spojku zasouváte na místo (obrázky 5 a 6).
- Jeným tahem zkontrolujte, že jste uzavřeli všechny konjektory.
- Otevřete všechny zaskovací svorky na přístrojce (obrázek 7).
- Připojte napájecí kabel do zásuvky ve zdi.
- Stiskem vypínače jednotku pro řízení teploty zapněte. Vše pokyny k použití jednotky pro řízení teploty.
- Zkontrolujte, že přístrojka se pítí vodou.

Opakovaná kontrola stavu pacientovy pokožky

Pacienta pravidelně kontrolujte v souladu s nemožným protokolem. Povědíte si o všech změn v neporušenosti pokožky souvisejících s tímto faktory:

- Nadměrná vlhkost – povrchy pokožky oftěte a vlhkost osušte
- Barna epidermu
- Tetura pokožky
- Stav pacientovy pokožky je příteřnější a terapie může pokračovat

Zkontrolujte přístrojku

Přístrojku znovu prohleďte a zkontrolujte:

- polohu
- stav vody
- suchost povrchu
- praskliny
- praskliny

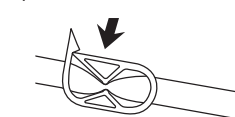
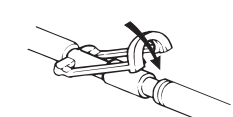




Uvažy týkající se desinfekce

- Odstraňte přístrojky a obnažte hrudník pacienta.
- Odstraňte přebytečnou vlhkost.

Odpojení přístrojky od hadic

- Vypněte jednotku pro řízení teploty. Nechte většinu vody vytéci zpátky do přístroje (přibližně 10 minut).
- Zavěte svorky přístrojky (obrázek 2).
- Zavěte svorky spojovací hadice.
- Ověřte spojku. Opatřte vytažením mužíské spojky (obrázek 3).
- Po použití přístrojku zkontrolujte podle protokolu zařízení.

Poznámka: Spojovací hadiči jednotky pro řízení teploty po použití nelikvidujte, uložte ji pro další použití.

	
Obrázek 2: Zavřete svorku	Obrázek 5: Zaskávejte svorku
	
Obrázek 3: Zasuněte	Obrázek 6: Zajištěte
	
Obrázek 4: Otočte	Obrázek 7: Otevřete svorku

Čištění

- Výrobek čistište čistým vlhkým hadičkem, mýdlem a vodou.
- Otřete do sucha.

Desinfekce

Doporučené desinfekční prostředky:

- Roztok chlorového bělidla (1 díl bělidla (5,25% chloran sodný) na 10 dílů vody (10% bělicí roztok)
- 70% isopropylalkohol

Při desinfekci výrobku po každém pacientovi postupujte v tomto pořadí kroků:

- Před použitím desinfekční prostředek vyzádněte a osušte (viz Očista).
- Naneste doporučený desinfekční roztok vlhkým hadičkem nebo předem namočenými vlhkými ubrousky (výrobek nemámávejte).
- Obdobně očistěte všechny části zařízení.

Poznámka: Dbejte na dočistění povrchů výrobce desinfekčního činidla ohledně nohových doby kontaktu a požadavků na oplachování.

- Výrobek otřete čistým vlhkým hadičkem, aby se odstranily veškeré přebytečné kapaliny a desinfekční činidla.
- Výrobek nechte oschnout na vzduchu, než se bude znovu používat.

Likvidace výrobku

Výrobek likvidujte v souladu s místními předpisy pro odpadní odpad.

Záruka

Společnost Stryker Medical, dříve Stryker Corporation („Stryker“) zaručuje, že modely 8001-061-701 a 8001-061-702 výrobku **Mul-T-Blanket** budou bez vad materiálu a provedení po masovém období používání 90 dnů. Období používání těchto zařízení začíná po otevření jejich individuálního obalu. Zároveň společnost Stryker v rámci této záruky je výslovně omezena na výměnu výrobku – a to dle jejího vlastního uvážení jakéhokoli výrobku, u kterém společnost Stryker na základě vlastní úvahy zjistí, že je vadný. Pokud o to společnost Stryker požádá, výrobky, které jsou reklamovány, budou vypáčené zaslaný zpět výrobci. Nesprávné používání, úpravy nebo opravy provedené jinými osobami takovým způsobem, který podle úsudku společnosti Stryker významně a záporně ovlivňuje výrobek, ruší tuto záruku. Všechny opravy výrobků Stryker v souladu s použitím dílů nedodaných společností Stryker, nebo při neschválených, ruší tuto záruku. Žádný zaměstnanec ani zástupce společnosti Stryker nemá oprávnění jakýmkoli způsobem měnit tuto záruku.

Vyloučení záruky a omezení náhrady škody
Žádné uvedení výlovné záruky je jednou zárukou poskytnoutou na výrobek. Společnost Stryker výslovně vylučuje všechny ostatní záruky, výslovně nebo předpokládání, včetně všech předpokládajících záruk prodejnosti nebo vhodnosti pro určitý účel. Společnost Stryker a žádný její představec nenesou odpovědnost za nepřímé nebo náhradní škody.

Autorizace a vrácení výrobků
Výrobek netže vrátit bez předchozího schválení oddělení zákaznické služby společnosti Stryker. Dostane autorizaci číslo, kterým můžete ověřit na vráceném výrobku. Společnost Stryker si vyhrazuje právo za vrácené výrobky účtovat přepravné a poplatky za správu na místě. Speciální, upravené, nebo již nevyřábné výrobky netže vrátit.

Poškození zboží

Podle předpisů FCC se poškozený výrobek musí reklamovat do patnácti (15) dnů od příjmu zboží. Poškozené záskyky nepřijímáme, pokud poškození není poznaménáno na dodacím listu při příjmu zboží. Na základě okamžitého oznámení bude společnost Stryker reklamovat škody na základě u přídatného přeprosení. Číslo reklamace je omezena skutečnou reprodukční cenou. V případě, že společnost Stryker tyto informace neobdrží do patnácti (15) dnů po dodávce výrobku, nebo že poškození nebylo poznaménáno na dodacím listu při příjmu zboží, zákazník odpovídá za zaplacení původní faktury v plné částce do třiceti (30) dnů od příjmu zboží. Reklamace na neuplné záskyky musí být uplatněny do třiceti (30) dnů od data faktury.

Ustanovení o mezinárodní záruce

Tato záruka odpovídá zásadám platným v USA. Záruky poskytované mimo USA se mohou v jednotlivých zemích lišit. Další informace získáte od místního zástupce společnosti Stryker Medical.

8001-009-231	8001-009-231	ZH-CN	8001-009-231	ZH-CN	8001-009-231	KO
--------------	--------------	-------	--------------	-------	--------------	----

Popis

本手册帮助您操作 Stryker 型号 8001-061-701 和 8001-061-702 Mul-T-Blanket®。操作此产品前请读本手册并留存存档。订定方法和程序针对该产品的安全操作教育和培训的工作人员。

预定使用和禁忌症

在使用此产品之前，始终查阅温控仪操作手册。

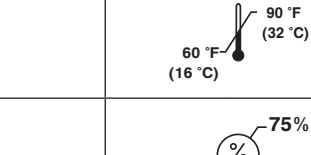
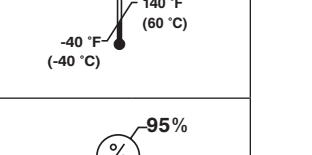
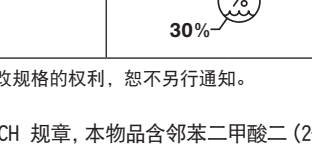
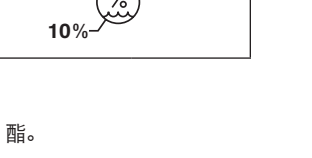
产品说明

Mul-T-Blanket 是一种轻质的聚合物。Click-Tite 接头连接连接到温控仪的方式。

预期寿命















这些 Mul-T-Blanket 产品在第一次使用和正常使用情况下，有 90 天的单名患者使用预期寿命。

规格

材料	乙腈、聚丙稀	
型号	8001-061-701	8001-061-702
患者	成人 儿童	
长度	69 英寸	175 cm 36 英寸 91 cm
宽度	25 英寸	63 cm 25 英寸 63 cm
兼容温控仪	Medi-Therm 系列温控仪	
备注:	请向您当地业务代表咨询温控仪的供应情况。	
环境条件	操作	存放与运输
温度		
相对湿度		

Stryker 保留修改规格的权利，恕不另行通知。

根据欧盟 REACH 规章，本物品含邻苯二甲酸二（2-乙基己）酯。

符号	 常规警告	 小心
 参阅说明手册/小册	 参阅使用说明	 不得有尖锐的物体
 LOT 批次代码	 REF 目录号	 CE 标记
 QTY 数量	 CE 制造商	
 制造日期	 制造商	
 欧洲共同体授权代表		
 小心		
美国联邦法律规定此装置限于由持证医师或凭医嘱销售。		
联系信息		
美国境内请致电 +1-800-327-0770 联系 Stryker 客户服务部门或技术支持部门。		
Stryker Medical 3800 E. Centre Avenue Portage, MI 49002 USA		

要在线查看产品手册，请访问 <https://techweb.stryker.com>。

当您致电客户服务部门时，请准备批次代码（A）（图 1）。在所有的书面往来中，均包括该批次代码。

安全防范措施					
警告					
<ul style="list-style-type: none">在使用之前和使用过程中，请始终检查产品是否有泄漏、撕裂、切口、孔洞、污痕或其他损坏。 始终根据医院规程或按照医师指示检查患者接触毯子区域的皮肤状况。 始终根据医院规程在治疗期间转动区域或重新定位患者。 始终使患者和冷传导装置之间的区域保持干燥。 当患者身体数值显著落在图表上时，能够达到最有效的热敷和冷却效果。 请勿让软管打折、扭结或缠绕患者。					
小心					
<ul style="list-style-type: none">如果包装受损，请勿使用。 始终以经认可的温控仪使用 Mul-T-Blanket 产品。以其他温控仪使用此产品尚未经过测试。 请勿使用含有乙二醇醚的季铵盐，因为它们可能损害产品。 请勿使用酸痛清洁剂，因为它们可能损害产品。 请勿使此产品直接接触或启动患者。 请勿让软管打折、扭结或缠绕住患者。 敷到患者身上之前，始终预充注产品以避免压伤的风险。 请勿同时使用三个或更多的成人用 Mul-T-Blanket 以避免您在关闭温控仪电源时发生水漏出的风险。 在连接此产品之前，始终查阅温控仪操作手册。 请勿对此产品使用尖锐的物体或刮刀。 始终在患者和冷传导装置的塑料侧之间使用干燥的吸水床巾。 请勿以约束装置擔任冷传导装置的整体流通。 始终铺最少层的床单。在患者皮肤和毯子之间铺太多层会降低系统冷却或加热能力。					

使用说明

评估患者的皮肤状况

注意：遵循医嘱的皮肤护理规程。建议采用下列指示。

- 控制皮肤状况评估。
- 检查是否有外来物品，比如医用贴布、静脉注射或缝合线。
- 检查患者是否有水气或潮湿等液体。
- 检查患者是否有敷料或敷料敷到患者身上，确保尺寸正确且已预充注。

备注：

- 将毯子直接铺在皮肤上或薄盖最少层。
- 您可以将毯子放在患者身上或盖在患者的身体下方。如果您正在使用两件毯子，您可以将一件放在上面，另一件铺在下面。

连接并预充注毯子（Click-Tite 接头）

- 扣上毯子上的弹簧夹（图 2）。
- 将接头管插入温控仪。
- 将接头管连接到毯子。以扭动的动作将毯子的外缘接头管插入软管的内缘（图 3 和图 4）。
- 将接头扣入就位（图 5 和图 6）。
- 轻轻拉动，确保您已闭合所有接头。
- 打开毯子上的所有弹簧夹（图 7）。
- 将电源插头插入墙上插座。
- 按电源按钮并打开温控仪电源。参见温控仪的使用说明。
- 检查毯子是否已注满水。

重新检查患者的皮肤状况

按医院规程指示定时检查患者。注意与下列事项有关的皮肤完整性变化：

- 过多水气 – 通过擦掉水气，擦干皮肤表面
- 皮肤发痒
- 皮肤发硬
- 患者的皮肤状况能够继续接受治疗

检查毯子

检查毯子的下列状况：

- 位置
- 水的状态
- 是否完全干燥
- 是否潮湿
- 是否皱缩

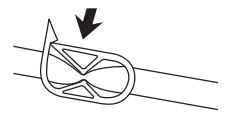
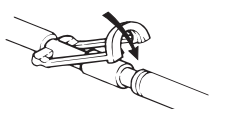
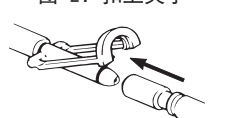
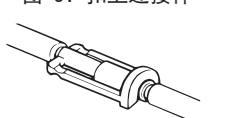


除颤考虑事项

- 拿掉毯子以露出患者的胸部。
- 移除毯子上的水气。

将毯子从软管断开：

- 关闭温控仪电源，让大部分的水流回入机器中（约 10 分钟）。
- 使毯子的夹子松开（图 2）。
- 扣上接头管的夹子。
- 解开连接件夹头，将外缘接头管往外拉以便断开（图 3）。
- 使用后，依照医院规程丢弃毯子。

备注：使用后，请务必再温控仪接头软管；留待下次使用。

	
图 2: 扣上夹子	图 5: 扣上连接件
	
图 3: 插入	图 6: 锁
	
图 4: 扭转	图 7: 打开夹子

清洁

- 以干净湿的布或、肥皂和水清洁产品。
- 擦干。

消毒		
-----------	--	--